ADR 2009

Traduzione italiana
1ª edizione
(ISBN 978-88-89260-22-7)

Corrigendum 2

5 agosto 2009

Nel periodo compreso tra novembre 2008 e maggio 2009 sono stati resi pubblici sul sito dell'ECE/ONU:

il testo di ulteriori emendamenti predisposti dal WP.15 e contenuti nei seguenti documenti:
- ECE/TRANS/WP.15/199 del 24 novembre 2008
- ECE/TRANS/WP.15/201 del 25 maggio 2009

il testo dell'ECE/ONU dei Corrigenda all'ADR 2009:
- ECE/TRANS/202/Corr.1 dell'aprile 2009
- ECE/TRANS/202/Corr.2 dell'aprile 2009
- ECE/TRANS/202/Corr.3 dell'aprile 2009

Su tale base, e cogliendo l'opportunità di apportare alcune necessarie modifiche alla traduzione è stato predisposto il seguente Corrigendum 2 alla traduzione italiana (pubblicata col volume ISBN 978-88-89260-22-7).

ADR 2009 – Traduzione italiana - 2ª Edizione

Le modifiche e le correzioni indicate nei nostri Corrigendum 1 e 2 sono state completamente trasfuse in una nuova edizione dell'ADR 2009 (pubblicata col volume ISBN 978-88-89260-27-2).

In questa 2ª edizione il gruppo di esperti coordinato dall'**Ing. Sergio Benassai** ha proceduto, anche ad una **revisione completa della traduzione del Regolamento, che tenesse conto anche dell'evolversi della terminologia tecnica**, con l'obiettivo di rendere sempre più chiaro, aderente all'originale e fruibile un testo complesso come l'ADR.

Pagina ADR 2009	Riferimento	Testo attualmente presente nell'**ADR 2009** Traduzione italiana (ISBN 978-88-89260-22-7)	Testo corretto
9	Tabella 1.1.3.6.3 Categoria di trasporto 1 Classe 2	"…TF, TOC e TFC …"	"…TF, TOC[a] e TFC …"
43	1.6.4.13	"I contenitori-cisterna che sono stati costruiti prima del 1° luglio 2003 secondo le prescrizioni applicabili fino al 31 dicembre 2002 ma che non sono tuttavia conformi alle prescrizioni del 6.8.2.1.7 e alle prescrizioni del 6.8.2.2.3[NdT] applicabili dal 1° gennaio 2003 fino al 31 dicembre 2006, possono essere ancora utilizzati."	"I contenitori-cisterna che sono stati costruiti prima del 1° luglio 2003 secondo le prescrizioni applicabili fino al 31 dicembre 2002 ma che non sono tuttavia conformi alle prescrizioni del 6.8.2.1.7 applicabili dal 1° gennaio 2003 e alla disposizione speciale TE15 del 6.8.4 (b) applicabile dal 1° gennaio 2003 al 31 dicembre 2006, possono essere ancora utilizzati."
48	1.7.2.4 NOTA	"… 1 mS per anno …. "	" … 1 mSv per anno …"
122	2.2.3.3 - F1	"1999 Catrami liquidi"	"1999 Catrami liquidi compreso l'asfalto e gli oli minerali per uso stradale, il bitume e i derivati"
122	2.2.3.3 - FC	"3469 MATERIE SIMILI ALLE PITTURE, INFIAMMABILI, CORROSIVE"	"3469 MATERIE SIMILI ALLE PITTURE, INFIAMMABILI, CORROSIVE (compresi solventi e diluenti)"
136	2.2.43.3 - W1	"1391 DISPERSIONE DI METALLI ALCALINI o"	"1391 DISPERSIONE DI METALLI ALCALINI con un punto d'infiammabilità superiore a 60 °C oppure"
136	2.2.43.3 - W1	"1391 DISPERSIONE DI METALLI ALCALINO-TERROSI"	"1391 DISPERSIONE DI METALLI ALCALINO-TERROSI con un punto d'infiammabilità superiore a 60 °C"
140	2.2.51.3 - OW	"Solide, autoreattive"	"Solide, idroreattive"
173	2.2.7.2.2.1 Tabella	Dopo "Cripton (36)" <u>inserire</u> la seguente riga relativa a Kr-79:	
		Kr-79 | 4×10^0 | 1×10^0 | 1×10^3 | 1×10^5	
180	dopo 2.2.7.2.2.5	"2.2.7.7.2.6"	"2.2.7.2.2.6"
189	2.2.8.1.6 c) secondo trattino	S275J2G3+CR (1.0044, rispettivamente St 44-3)	S275J2G3+CR (1.0144, rispettivamente St 44-3)
192	2.2.8.3 – CF1	3470 PITTURE, CORROSIVE, INFIAMMABILI, oppure	3470 PITTURE, CORROSIVE, INFIAMMABILI, (compresi pitture, lacche, smalti, colori, vernici, cere, encaustici, appretti a base liquida per lacche) oppure

192	2.2.8.3 – CF1	3470 MATERIE SIMILI ALLE PITTURE, CORROSIVE, INFIAMMABILI, oppure	3470 MATERIE SIMILI ALLE PITTURE, CORROSIVE, INFIAMMABILI (compresi solventi e diluenti)
204-205	2.2.9.1.11 2.2.9.1.12 2.2.9.1.13 2.2.9.1.14 2.2.9.1.15 2.2.9.2	*tutti questi punti sono ripetuti due volte*	*eliminare le ripetizioni a pagina 205*
225-405	3.2 - Tabella A	Colonna (4) "2.1" Colonna (7a) "3.4" Colonna (7b) "3.5" Colonna (9b) "4.10" Colonna (10) "4.2.5" Colonna (11) "4.2.5" Colonna (13) "4.3, 6.8" Colonna (14) "9.1.1" Colonna (15) "1.1.3 - 8.6"	"2.1.1.3" "3.4.6" "3.5.1.2" "4.1.10" "4.2.5.2" "4.2.5.3" "4.3.5, 6.8.4" "9.1.1.2" "1.1.3.6 - 8.6"

Pagina ADR 2009	Riferimento Numero ONU	Correzioni da apportare al testo della **Tabella A** attualmente presente nell'ADR 2009. Traduzione italiana (ISBN 978-88-89260-22-7)
225	N° ONU 0015	Nella 2ª rubrica – colonna (2) aggiungere "contenenti materie corrosive"
225	N° ONU 0016	Nella 2ª rubrica – colonna (2) aggiungere "contenenti materie corrosive"
227	N° ONU 0055	Nella colonna (16) cancellare "V2"
227	N° ONU 0056	Nella colonna (16) aggiungere "V2"
236	N° ONU 0303	Nella 2ª rubrica – colonna (2) aggiungere "contenenti materie corrosive"
238	N° ONU 0331	Nella colonna (14) aggiungere "EX/III"
238	N° ONU 0332	Nella colonna (14) aggiungere "EX/III"
251	N° ONU 1043	Nella colonna (7b) cancellare "E1"
271	N° ONU 1305	Nella colonna (7b) "E0" va sostituito con "E2"
314	N° ONU 2059	In tutte e quattro le rubriche – colonna (2) aggiungere " ..... con non più del 12,6 % di azoto, massa secca, e non più del 55% di nitrocellulosa"
314	N° ONU 2059	Nella 2ª rubrica - colonna (8) aggiungere "IBC02"
314	N° ONU 2071	Nella colonna (2) aggiungere " ..... miscela uniforme del tipo azoto/fosfato, azoto/potassio, azoto/fosfato/potassio, contenente non più del 70% di nitrato d'ammonio e non più dello 0,4% di materie combustibili / organiche totali calcolate in equivalente di carbonio o con non più del 45% di nitrato di ammonio e senza limitazione della percentuale di materie combustibili"
332	N° ONU 2468	Nella colonna (19) cancellare "S20"
336	N° ONU 2545	Nella 1ª rubrica - colonna (15) "0/(B/E)" va sostituito con ""0/(E)"
339	N° ONU 2590	Nella colonna (16) aggiungere "V11"
342	N° ONU 2672	Nella colonna (2) aggiungere " ..... con densità relativa a 15°C in acqua tra 0,880 e 0,957, ..."

357	N° ONU 2900	In tutte e tre le rubriche, nella colonna (3b) deve risultare “I2” (come per la 2ª rubrica)
362	N° ONU 2991	Nella colonna (2) di tutte le rubriche aggiungere “ ... , punto d’infiammabilità non inferiore a 23 °C”
363	N° ONU 2993	
363	N° ONU 2995	
363	N° ONU 2997	
364	N° ONU 3005	
364	N° ONU 3009	
365	N° ONU 3011	
365	N° ONU 3013	
365	N° ONU 3015	
366	N° ONU 3017	
366	N° ONU 3019	
367	N° ONU 3021	
367	N° ONU 3024	
367	N° ONU 3025	
380	N° ONU 3211	Nella 2ª rubrica - colonna (16) cancellare “V6”
384	N° ONU 3257	Aggiungere la 2ª rubrica riportata in coda al presente Corrigendum
385	N° ONU 3269	Nella 2ª rubrica - colonna (15) “3/(D/E)” va sostituito con “3/(E)”
395	N° ONU 3359	Nella colonna (15) “/(E)” va sostituito con “/(--)”

Pagina ADR 2009	Riferimento	Testo attualmente presente nell’**ADR 2009** Traduzione italiana (ISBN 978-88-89260-22-7)	Testo corretto
477	3.3.1 Disposizione speciale 511	“….N° ONU 2976 nitrato di torio solido, N° ONU 2980 esaidrato di nitrato d’uranile in soluzione e N° ONU 2981 nitrato d’uranile solido sono materie della classe 7.”	“….Nitrato di torio solido, esaidrato di nitrato d’uranile in soluzione e nitrato d’uranile solido sono materie della classe 7.”
480	3.3.1 Disposizione speciale 580	“... devono portare su entrambi i lati il marchio…..questo marchio su ogni lato.”	“… devono portare su entrambi i lati e sul retro il marchio…..questo marchio su entrambi i lati e sia sul fronte che sul retro.”
480	3.3.1 Disposizione speciale 581	“Propene” *(2 volte)*	“Propilene” *(2 volte)*

484	3.3.1 Disposizione speciale 637	"I microrganismi geneticamente modificati sono quelli….transito e destinazione."	"I microrganismi geneticamente modificati e gli organismi geneticamente modificati sono quelli….transito e destinazione[1].. Gli animali vertebrati ed invertebrati viventi non devono essere utilizzati per trasportare le sostanze classificate con questo numero ONU, a meno che non sia impossibile trasportarle in altro modo. Per il trasporto di sostanze facilmente deperibili con questo numero ONU devono essere fornite informazioni appropriate; per esempio: **"Raffreddare a +2 - +4 °C"** o **"Trasportare congelate"** o **"Non congelare"** ——— [1] Vedi in particolare la Parte C della Direttiva 2001/18/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio sul rilascio deliberato nell'ambiente di organismi geneticamente modificati che annulla la Direttiva 90/220/CEE (Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee, n° L106, del 17 aprile 2001, pag. 8-14), che stabilisce le procedure di autorizzazione nella Comunità Europea"
485	3.3.1 Disposizione speciale 649	"… ASTM D86-01."	… ASTM D86-01 [2] ——— [2] Metodo di prova standard per la distillazione dei prodotti del petrolio alla pressione atmosferica, pubblicato settembre 2001 da ASTM International."
491	3.4.10 lettera b)	"… conformi al 5.3."	"… conformi al 5.3.1."
495 496	3.5.4.1 3.5.4.2	" … il nome dello speditore e del destinatario quando non compaiono altrove sul collo."	"… il nome dello speditore **o** del destinatario quando non compaiono altrove sul collo."
499	4.1.1 Titolo	"Disposizioni generali relative all'imballaggio di merci pericolose diverse da quelle delle classi 2, 6.2 e 7, in imballaggi, compresi i GIR o i grandi imballaggi"	"Disposizioni generali relative all'imballaggio di merci pericolose in imballaggi, compresi i GIR e i grandi imballaggi"
500	4.1.1.4.1	"Per il trasporto aereo…"	*eliminare tutto il paragrafo*
502	4.1.1.15	"… merci pericolose di fusti…"	"… merci pericolose in fusti…"
508	4.1.1.19.6 secondo paragrafo	"…della tabella 4.1.19.6..."	"…della tabella 4.1.1.19.6..."
519	Tabella 4.1.1.19.6 Terzultima riga colonna (2a)	"Acidi alchilsolfonici liquidi"	"Acidi arilsolfonici liquidi"
551	4.1.4.1 P200 (5) d)	"… vedere al (9)…"	"... vedere al (10)…"

554	P200, punto 11) 5ª riga della tabella	"EN 1439:2008 (eccetto 3.5 e Allegato C)" "Equipaggiamenti per GPL e loro accessori – Bombole di acciaio saldato e brasato trasportabili e ricaricabili per gas di petrolio liquefatto (GPL) - procedura di verifica prima, durante e dopo il riempimento."	"EN 1439:2008 (eccetto 3.5 e Allegato G)" "Equipaggiamenti per GPL e loro accessori - Procedura di verifica prima, durante e dopo il riempimento di bombole per gas di petrolio liquefatto (GPL)."
575	4.1.4.1 P601 punto 4) prima riga	"… Essi devono essere di acciaio e devono essere…"	"… Essi devono essere …"
576	4.1.4.1 P602 punto 4) prima riga	"… Essi devono essere di acciaio e devono essere…"	"… Essi devono essere …"
582	4.1.4.1 P903, quarto paragrafo, ultima frase	"Se le pile e le batterie sono trasportate in equipaggiamenti…"	"Se le pile e le batterie incluse nella classe 9 sono contenute in equipaggiamenti…"
582	4.1.4.1 P903	-	*invertire il terzo paragrafo col quarto*
583	4.1.4.1 P904 Punto 2, lettera a), ii)	"…secondario a tenuta e…"	"…secondario a tenuta d'acqua e…"
585	4.1.4.1 IBC02 - B15	"… di due anni e mezzo a…."	"… di due anni a…"
587	4.1.4.1 IBC520 N° ONU 3119 Ultima riga	"… al 32% ..."	"… al 52% …"
588	4.1.4.1 IBC520 N° ONU 3119 Seconda riga	"Perpivalato …"	"Perossipivalato ..."
592	4.1.6.1	"…stabilizzato), (vedi anche la tabella delle norme alla fine della presente sezione). I…"	"…stabilizzato). I…"
601	4.1.10.4 MP20	"…speciale MP24, ed oggetti della classe 1 aventi N° ONU differenti."	"…speciale MP24."
603	4.1.10.4 Tabella MP24	-	*nella colonna 0197 aggiungere "B" nelle ultime due righe*
612	4.2.5.1.1	-	*spostare la nota del paragrafo 4.2.5.2.1 al paragrafo 4.2.5.1.1*
623	4.2.5.3 TP3	-	*aggiungere alla fine la seguente formula:* grado di riempimento = $95\frac{dr}{df}$
632	4.3.3.2.5	"…ad alta pressione, aventi una temperatura critica uguale o superiore a -50°C, ma inferiore a 70°C, sono state…"	"…ad alta pressione, sono state…"

635	4.3.3.2.5 Tabella dei gas N° ONU 1973	"… in miscela azeotropa … "	"…a punto d'ebollizione fisso ..."
636	4.3.3.2.5 Tabella dei gas N° ONU 2193	"Esafluoroetano compresso (Gas refrigerante R 116, compresso)" "1A"	"Esafluoroetano o (Gas refrigerante R 116)" "2A"
636	4.3.3.2.5 Tabella dei gas N° ONU 2203 Ultima colonna Seconda riga	"0.41"	"0,36"
640	4.3.4.1.2 Gerarchia cisterne SGAV Classe 4.2	-	*aggiungere:* "S4" nella terza colonna "III" nella quarta colonna
640	4.3.4.1.2 Gerarchia cisterne SGAH Classe 6.1 Codice T9	-	*aggiungere:* "II" nella quarta colonna
640	4.3.4.1.2 Gerarchia cisterne S4AH	-	*aggiungere:* "6.2" nella seconda colonna "I3" nella terza colonna "II" nella quarta colonna
641	4.3.4.1.3 c)	-	*Aggiungere alla fine:* "N° ONU 1407 cesio e N° ONU 1423 rubidio: codice L10CH"
644	4.3.5 TU 27	"… le cisterne devono essere riempite fino al 98% della loro capacità."	" …le cisterne devono essere riempite a non più del 98% della loro capacità."
644	4.3.5 TU 31	"Le cisterne devono essere riempite in ragione di 1 kg per litro di capacità."	"Le cisterne devono essere riempite con non più di 1 kg per litro di capacità."
644	4.3.5 TU 32	"Le cisterne devono essere riempite fino al 88% della loro capacità."	"Le cisterne devono essere riempite a non più dell' 88% della loro capacità."
647	4.5.1.1	"…conformemente al 9.1.2.1.5."	"…conformemente al 9.1.3.5."
651	4.7.2.1 lettera a)	"…ad eccezione di 4.3.1.4, 4.3.2.1,…."	"…ad eccezione di 4.3.1.4, 4.3.2.3.1,…."
659	5.1.5.4 Tabella Ultima colonna	5.1.5.2.4 b), 5.1.5.3.1 a), 6.4.22.2	5.1.5.1.4 b), 5.1.5.2.1 a), 6.4.22.2
		5.1.5.2.4 b), 5.1.5.3.1 a), 5.1.5.2.2, 6.4.22.3	5.1.5.1.4 b), 5.1.5.2.1 a), 5.1.5.1.2, 6.4.22.3
		5.1.5.2.4 b), 5.1.5.3.1 a), 6.4.22.2	5.1.5.1.4 b), 5.1.5.2.1 a), 6.4.22.2
		5.1.5.3.1 a), 5.1.5.2.2, 6.4.22.4, 6.4.22.5	5.1.5.2.1 a), 5.1.5.1.2, 6.4.22.4, 6.4.22.5

		1.6.6.3, 5.1.5.3.1 a), 6.4.22.5	1.6.6.3, 5.1.5.2.1 a), 6.4.22.5
		5.1.5.3.1 a), 6.4.22.3	5.1.5.2.1 a), 6.4.22.3
		5.1.5.3.1 a), 6.4.22.1	5.1.5.2.1 a), 6.4.22.1
		1.7.4.2, 5.1.5.3.1 b), 5.1.5.2.4 b)	1.7.4.2, 5.1.5.2.1 b), 5.1.5.1.4 b)
		1.6.6.1, 1.6.6.2, 5.1.5.2.4 b), 5.1.5.3.1 a), 5.1.5.2.2	1.6.6.1, 1.6.6.2, 5.1.5.1.4 b), 5.1.5.2.1 a), 5.1.5.1.2
665	5.2.2.1.11.5	"…paesi, la marcatura si ..."	"…paesi, l'etichettatura si ..."
723	6.1.5.7	"Gli imballaggi di polietilene approvati solo per il trasporto di benzene, toluene o xilene o di miscele e di preparati contenenti tali materie non devono essere sottoposti a questa prova."	"Gli imballaggi di polietilene devono essere sottoposti a questa prova solo se devono essere approvati per il trasporto di benzene, toluene o xilene o di miscele e di preparati contenenti tali materie."
746	6.2.4 Tabella – "Per la progettazione e la fabbricazione"	"EN 1442:1998 + A1:2008"	"EN 1442:2006 + A1:2008"
751	6.2.5.3 Penultimo paragrafo	"… con materiali di metallo appropriati…"	"... con materiali appropriati …"
757	6.3.2.2	-	*aggiungere:* ***"NOTA:*** *ISO 16106:2006 "Imballaggi - Imballaggi per il trasporto di merci pericolose - Imballaggi per merci pericolose, grandi recipienti alla rinfusa e grandi imballaggi - Linee guida per l'applicazione della norma ISO 9001" fornisce una soddisfacente guida sulle procedure che possono essere seguite."*
760	6.3.5.2.2 Penultimo paragrafo	"… conformemente a 6.3.5.6.3."	"… conformemente a 6.3.5.3.6.3."
761	6.3.5.4.2	"Essa deve avere un diametro non superiore a 38 mm"	"Essa deve avere un diametro di 38 mm"
761	dopo il paragrafo 6.3.5.5.1		*aggiungere:* "6.3.5.5.2 Il rapporto di prova deve attestare che l'imballaggio così com'è preparato per il trasporto è stato provato conformemente alle corrispondenti prescrizioni della presente sezione e che l'utilizzazione di altri metodi di imballaggio o di altri elementi di imballaggio può invalidare il processo-verbale di prova. Una copia del processo-verbale di prova deve essere messo a disposizione dell'autorità competente."

770	6.4.11.12	“Per le condizioni normali di trasporto …….. tale che cinque volte ….”	“Per le condizioni incidentali di trasporto …….. tale che due volte ….”
781	6.4.23.14 (n) (iii)	“(CSI ***)”	“(CSI)”
785	6.5.2.1.1 (f)	“il nome o la sigla del fabbricante, o un altro marchio di identificazione …”	“il nome o la sigla del fabbricante, e un altro marchio di identificazione …”
786	6.5.2.2.4 (a)	“il nome o la sigla del fabbricante, o un altro marchio di identificazione …”	“il nome o la sigla del fabbricante, e un altro marchio di identificazione …”
795	6.5.6.2.1	“… nell’ordine indicato nella Tabella del 6.5.6.3.5.”	“… nell’ordine indicato nella Tabella del 6.5.6.3.7.”
795	6.5.6.3.3	“… devono essere sottoposti alle prove enumerate nella Tabella del 6.5.6.3.6.”	“… devono essere sottoposti alle prove enumerate nella Tabella del 6.5.6.3.7.”
796	6.5.6.3.6	“Per i modelli di GIR in polietilene, definiti al 6.5.4.3.5 la compatibilità chimica …”	“Per i modelli di GIR in polietilene, definiti al 6.5.6.3.5, che hanno superato la prova di cui al 6.5.6.3.5, la compatibilità chimica …”
813	6.7.2.2.1	“… per un periodo di 30 minuti”	“… per un periodo di non meno di 30 minuti.”
850	6.7.5.10.4	“Esempi di misure di protezione includono:”	“Particolare attenzione deve essere prestata alla protezione del tubo collettore. Esempi di misure di protezione includono:””
857	6.8.2.1.18 Nota 4	“Rm_0 = 360 (resistenza …”	“Rm_0 = 370 (resistenza …”
887	6.9.2.5	“S = z”	“S = il coefficiente di sicurezza. Per la progettazione generale, se le cisterne sono segnalate nella Tabella A del capitolo 3.2, colonna (12), da un codice-cisterna che comprende la lettera "G" nella seconda parte (vedere 4.3.4.1.1), il valore di S deve essere uguale o superiore a 1,5. Per le cisterne destinate al trasporto di materie che richiedono un livello di sicurezza più elevato, vale a dire se le cisterne sono segnalate nella Tabella A del capitolo 3.2, colonna (12), da un codice-cisterna che comprende la cifra "4" nella seconda parte (vedere 4.3.4.1.1), si applicherà il valore di S moltiplicato per due, salvo che il serbatoio disponga di una protezione supplementare sotto forma di una armatura metallica completa, compresi elementi strutturali longitudinali e trasversali.”
898	dopo il paragrafo 6.12.3.2.1	“6.11.3.2.2 Gli equipaggiamenti …”	“6.12.3.2.2 Gli equipaggiamenti …”
915	7.5.1.3	“L’interno di un veicolo o contenitore devono essere ispezionati…”	“L’interno e l’esterno di un veicolo o contenitore devono essere ispezionati …”

<table>
<tr><td>916</td><td>7.5.2.2
Tabella</td><td>-</td><td>cancellare la “X” all’incrocio tra riga “A” e colonna “S”</td></tr>
<tr><td>944</td><td>Cap. 8.5
S1 (6)</td><td></td><td>Aggiungere alla fine:
“Inoltre queste materie ed oggetti devono essere sempre oggetto di una sorveglianza atta a prevenire qualsiasi azione dolosa e di allertare l’autista e l’autorità competente in caso di perdita o di incendio.
Sono esonerati gli imballaggi vuoti non ripuliti.”</td></tr>
<tr><td>945</td><td>Cap. 8.5
S5</td><td>“... del 8.1.2.1 (b) e del 8.2.1, e 8.3.4 non sono applicabili.”</td><td>“… del 8.1.2.1 (b) e del 8.2.1, 8.3.1 e 8.3.4 non sono applicabili.”</td></tr>
<tr><td>946</td><td>Cap. 8.5
S 19</td><td>“Le disposizioni del capitolo 8.4 relative alla sorveglianza dei veicoli si applicano quando la massa totale”</td><td>“Le disposizioni del capitolo 8.4 relative alla sorveglianza dei veicoli si applicano quando la massa totale supera 5.000 kg.”</td></tr>
<tr><td>958</td><td>9.2.1.1
Tabella</td><td colspan="2">sostituire la riga 9.3.2.1 della Tabella con la seguente:
<table>
<tr><th colspan="2"></th><th colspan="5">VEICOLI</th><th>Note</th></tr>
<tr><th colspan="2">SPECIFICHE TECNICHE</th><th>EX/II</th><th>EX/III</th><th>AT</th><th>FL</th><th>OX</th><th></th></tr>
<tr><td>9.2.3.1</td><td>Disposizioni generali</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td></td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>976</td><td>9.7.7.2</td><td>“… etichetta conforme ai modelli No 1, 1.4, 1.5, 3, 4.1, 4.3, 5.1 o 5.2, ...”</td><td>“… etichetta conforme ai modelli No 1.5, 3, 4.1, 4.3, 5.1 o 5.2, ...”</td></tr>
</table>

N° ONU	Nome e descrizione	Classe	Codice di classificazione	Gruppo di imballaggio	Etichette	Disposizioni speciali	Quantità limitate	Quantità esenti	Imballaggio			Cisterne mobili e container per il trasporto alla rinfusa		Cisterne ADR		Veicolo per il trasporto in cisterna	Categoria di trasporto / Codice di restrizione in galleria	Disposizioni speciali di trasporto				N° identificazione pericolo
									Istruzioni	Disposizioni speciali	Imballaggio in comune	Istruzioni di trasporto	Disposizioni speciali	Codice-cisterna	Disposizioni speciali			Colli	Rinfusa	Carico, scarico, movimentazione	Esercizio	
	3.1.2	2.2	2.2	2.1.1.3	5.2.2	3.3	3.4.6	3.5.1.2	4.1.4	4.1.4	4.1.10	4.2.5.2	4.2.5.3	4.3	4.3.5, 6.8.4	9.1.1.2	1.1.3.6 / 8.6	7.2.4	7.3.3	7.5.11	8.5	5.3.2.3
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3257	LIQUIDO TRASPORTATO A CALDO, N.A.S. (compresi metalli fusi, sali fusi, ecc.) ad una temperatura uguale o superiore a 100°C ed inferiore al suo punto di infiammabilità, caricato ad una temperatura uguale o inferiore a 190°C	9	M9	III	9	274 580 643	LQ0	E0	P099 IBC99	--	--	T3	TP3 TP29	LGAV	TU35 TC7 TE6 TE14 TE24	AT	3 / (D)	--	VV1 2	--	--	99